

از هر نظر بی‌ضرر

هفت‌سین کاربردی رسید

• **پوریا عالمی:** امروز آموزش انداختن سفره هفت‌سین می‌دهیم تا بدانید که به چندین هنر کاربردی نیز آراسته‌ایم. **هفت‌سین رفسنجانی:** سید پسته، سبزه (برای سبزشدن زیر پا به علت معطلی و انتظار)، سوروسات (آزاد و غیرولتی)، سسندلی (صندلی سابق)، سازندگی (یک نوع وسیله که در هشت‌سال گذشته در موزه نگهداری می‌شد)، سمبوسه (با گوشت غیروارداتی)، سالاد سزار.

هفت‌سین خامی: سبد آری، سبزه (برای سبزکردن)، سساق، سمن (ان‌جی‌وی فرنگی)، سیر و سر که (برای دفع حشرات مودی)، سوروسات سفر (برای سفر به دماوند)، سکه (برای اهدا به خبرنگاران هنگام خوندن خطبه غد).

هفت‌سین احمدی‌نژاد: سبد خالی، سبب‌زمینی (به میزان واق)، سسلین دیون (که خاوری رفت بفلش، همسایه شد)، سساق (برای انجام عملیات در کویپاتیک در جیب خالی کارگران)، سسندیار (برای خالی‌نودن عریفه)، سند و عکس شخصی (برای نشان‌دان در مناظرات)، سنبل‌طیب (نوعی جوشانده آرامبخش که توصیه می‌شود در سد کرج ریخته شود تا اعصاب مردم آرام شود).

هفت‌سین روحانی: سبد کالا، سرفرازی (برای عذرخواهی در تلویزیون از مردم)، سانسور (البته مبارزه باهاش)، سنسور (برای اعلام خطر و نرفتن پا روی مواضع حساس برخی افراد و برخی جاه)، سی‌وسه‌پل (برای احداث و پل‌زدن برای رابطه با آمریکا)، سین اضافه (دو عدد، چون معلوم نیست اسمال چی بیاید).

هفت‌سین قالیبافی: سبب‌سید (گل باز عشق جوله زد)، ساختوپاخت (برای مبارزه با ریکت‌وایش)، ساختوساز (برای بستن راه‌دروهای هوای تهران)، سوخت‌وساز (برای بالا بردن توانایی مردم برای استقرار مستحکم خود بر لب پنجره حین آتش‌سوزی)، ساجه (برای جلوگیری)، سناد (برای کار عملیاتی)، سبزه (برای گره‌زدن و افتتاح‌کردن).

هفت‌سین ویژه: سنبل (گل)، سساک (ورزشی)، سیخ (کیاب)، سسوزن (متنگنه)، سسوت (لبلی)، سسلور (وسيله آسپزی و روزنامه‌نگاری)، سینما (پلاستیکی)، ساز (برای انواع حرکات موزون).

هفت‌سین کیهانی: سسورس (هفت عدد) هفت‌سین پوریا عالمی (نماینده‌گی شرق در استان تهران) سسجد (به میزان کافی)

فردا گذرانی

• **نمایشنامه خوانی:** محمد رحمانیان به همت بنیاد خیریه «ایران برکت مهر، فردا ساعت ۱۹ در باغ موزه قصر واقع در میدان پلیس نمایشنامه «دعوت به مراسم اسید پاشی» را با همراهی مهتاب نصیرپور، سامان احتشامی و... روخوانی می‌کند.

شرق روزنامه

www.sharghdaily.ir

سه‌شنبه ۲۷ اسفند ۱۳۹۲ • ۱۶ جمادی‌الاول ۱۴۳۵ • ۱۸ مارس ۲۰۱۴ • سال یازدهم • شماره ۱۹۸۰ • ۱۶ صفحه
اذان ظهر تهران ۱۲:۱۲ • اذان مغرب ۳۲:۱۸ • اذان صبح فردا ۴۶:۴۰ • طلوع آفتاب ۱۰:۰۶

روزنامه‌فردا

fardashargh@gmail.com

کارتون خواب

علی جهانشاهی
alij.shahi@gmail.com

چهارشنبه سوزی



دیالوگ

گفت‌وگو با پرویز شهیدی درباره مرادی کرمانی، مطالعه و ترجمه

پیشنادهایی برای کتابخوانی در نوروز

ندارد. مثلاً کتاب «شما که غریبه نیستید» یک اتوبیوگرافی فوق‌العاده است و خیلی زیبا، روان و سلیس نوشته شده و خیلی از مسایل اجتماعی هم در آن گنجانده شده است.

• **کتاب‌های غیرداستانی هم می‌خوانید؟**

بله، بیشتر تاریخ می‌خوانم. تاریخ جنگ‌جهانی دوم و مسایلی که در موردش مطرح شد، جالب است. همه فکر می‌کنند این جنگ پنج سال طول کشید و تمام شد و رفت. در حالی که اینطور نیست و الان خیلی از اتفاقاتی که می‌افتد دنباله سیاست‌های بعد از جنگ است، مثل اتفاقاتی که در اوکراین افتاد. جنگ اول بنیادهای قدیمی را تغییر داد و تمام امپراتوری‌های قدیمی نظیر عثمانی و اتریش را از صحنه محو کرد. جنگ‌جهانی دوم به‌خصوص که پای آمریکا به میان کشیده شد، اتفاقات مهم دیگری را رقم زد که تبعات آن هنوز ادامه دارد. بنابراین برای من خیلی جالب است. کتاب «استالین‌گرد آغاز تا پایان» به قلم آنتونی‌یور را هم در این زمینه ترجمه کرده‌ام که منتشر شده اما قبلاًش به‌دلیل مشکلات نشر و کاغذ هنوز منتشر نشده تاریخ و بیوگرافی بزرگان همیشه از علاقه‌مندی‌هایم بوده است.

• **شعر شعور؟**

شعر ایرانی هم کم‌وبیش می‌خوانم و البته همسرم مشوقم است. شعر فرانسه نمی‌خوانم و ارتباطی با آن برقرار نمی‌کنم. شعر ما چه کلاسیک و چه جدید خیلی غنی است.

و کمتر فرصت پرداختن به کتاب‌های تالیفی و ترجمه را دارم ولی اگر فرصتی دست دهد قطعاً سراغ آنها هم می‌روم.

• **قبلاً بیشتر فرصت این کار را داشتید؟ قبل از اینکه کمتر به ترجمه می‌پرداختید.**

بستگی دارد. الان کتاب «د» از ژورپری دستم است که ترجمه هر یک صفحه‌اش ممکن است یک روز وقت بگیرد و بازخوانی‌اش هم بیشتر. طبیعتاً خسته‌کننده است اما به‌هرحال از ژورپری است و کار ارزشمندی از یک آدم متفکر است که حالتی پر رمز و راز است. جمله‌ها گاهی فعل ندارد و نیمه‌کاره است یا نام‌هایی به کار رفته قابل‌تعبیر و تفسیر نیست.

• **بنابراین شما بیشتر کار ترجمه و بازخوانی آنها را پی‌می‌گیرید؟**

بله، البته زمانی که در آمریکا بودم چند کار نویسنده‌های ایرانی را خواندم. از جمله زویا پیرزاد و سپیده‌شاملو.

• **به نظر می‌آید خواندن برخی آثار نویسنده‌های ایرانی در تعطیلات لطف خاص خودش را دارد.**

برخی از آنها واقعا کارهای خوبی دارند. ببینید مثلاً آقای مرادی کرمانی با وجود اینکه خیلی از کتاب‌هایش به زبان‌های دیگر ترجمه شده اما جایزه نوبل به او تعلق نگرفته است چراکه متأسفانه این جایزه هم سیاسی شده والا کارهای ایشان دست‌کمی از آنهاپی که نوبل گرفته‌اند،

مرگ مولف

به یاد جلال سه‌تارنوازی ایران

در انتقال این هنر اصیل از جان و دل می‌کوشید. هیچ سوالی را بی‌پاسخ نمی‌گذاشت؛ به یاد دارم در کنسرت رشت زمانی که در فرودگاه با خانمی برخورد کردیم که استاد را نمی‌شناخت و فقط از سازی که همراهش بود متوجه شد ایشان سه‌تار می‌نوازند؛ سوالاتی ابتدایی از استاد پرسید که من به خشم آمدم و به تندی نگاهش کردم ولی استاد با لبخند همیشگی و با حوصله به همه پرسش‌هایش پاسخ داد و او را راهنمایی کرد. در این روزهایی که آغوش خویش به روی بهار می‌گشاییم، گرامی می‌داریم یاد آن سفیر نغمه‌پرداز را که چه درویشانه پرواز را بر سکون ترجیح داد و چه غریبانه رخت هجرت برپست. یادش گرامی و روحش شاد.

علی صدیقی‌راد، شاکرد و خواننده گروه زنده‌یاد ذوالفقون: هنوز باورم نمی‌شود که دوسال از پرواز آن سفر کرده اهل نغمه (جلال ذوالفقون) می‌گذرد؛ هنوز صدای سازش در گوش جانم طنین‌انداخت؛ هنوز تصویر خندان نگاهش در پیشروی چشم‌هایم نشسته است. هرگاه دلتنگش می‌شوم گوش به سازش می‌دهم و دل را به صفای ذوالفقون جلا می‌دهم. او عارفی بی‌نیاز بود که هیچ‌گاه دل را به مسایلی دنیوی گرفتار نکرد. هنر را به معنای والایش عرضه می‌کرد؛ بزرگی بود که دست جوانان را می‌گرفت و کنار خویش می‌نشاند و ساز می‌زد. در کنسرت‌ها و برنامه‌هایی که افتخار همراهی با ایشان را داشتم، هیچ‌گاه نگاه مهربانش را فراموش نمی‌کنم که در برنامه چقدر انرژی و دلگرمی به ما می‌داد؛ پس از پایان برنامه اعضای گروه را شخصاً به مخاطبان معرفی و تشویق می‌کرد. از کنار تمامی مشکلات اجرا به‌راحتی و با صبر و حوصله می‌گذشت. استاد ذوالفقون به اندازه دوماه مرکز فرهنگی بر جامعه تأثیرگذار بود و با اجرای برنامه در دورترین و محروم‌ترین نقاط ایران



شرکت مشتریان گلدیران

اولین مرکز پاسخگویی ۲۴ ساعته و بدون تعطیلی در زمینه خدمات پس از فروش محصولات موتوری تصویری، لوازم خانگی و سیستم‌های تهویه مطبوع است که بر ای دهمین سال پیایپی، همواره در کنار شما خواهد بود.

افتخارات این شرکت:

• کسب گواهینامه‌ی رعایت حقوق مصرف‌کننده برای هشت سال متوالی
• دریافت تندیس طلایی حقوق مصرف‌کنندگان برای ششمین سال پیایپی

مرکز ارتباط مشتریان (۲۴ ساعته)
۰۲۱-۸۴۷۳۳۳

www.goldiran.ir



گلدیران
روی خوش‌تر زندگی



روی این جام جهانی به حساب ویژه باز کن

با افتتاح حساب تا نوروز ۹۳ هر هفته در قرعه‌کشی کمک‌هزینه سفر به بازی‌های جام جهانی ۲۰۱۴ برزیل به ارزش ۳۵۰/۰۰۰/۰۰۰ ریال و ۵۰ دستگاه تبلت شرکت نمایید.

هر ۳۰۰ هزار ریال در هر روز یک امتیاز

بان تجارت
www.tejaratbank.ir